

# *Holy Cross Greek Orthodox Church*

Sunday July 27th, 2025

7th Sunday of Matthew



*We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.*

*Service Hours are as follows: Sunday:*

*Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.*

*Sunday School begins right after communion.*

***Friday, August 1st***  
***~ Small Paraklesis ~ 7:00 p.m.***

***Παρασκευή, 1η Αύγουστος***  
***~ Μικρή Παράκληση ~ 7:00μ.μ.***

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:*

*Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: [www.holycrossil.org](http://www.holycrossil.org); Email: [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org)

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

**Β΄ Τιμ 2:1 – 10**

**2 Tim. 2:1 – 10**

**Μτ 9:27 – 35**

**Mt. 9:27 – 35**

Τέκνον Τιμόθεε, ἐνδυναμοῦ ἐν τῇ χάριτι τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, καὶ ἃ ἤκουσας παρ' ἐμοῦ διὰ πολλῶν μαρτύρων, ταῦτα παράθου πιστοῖς ἀνθρώποις, οἵτινες ἱκανοὶ ἔσονται καὶ ἐτέρους διδάξαι. σὺ οὖν κακοπάθησον ὡς καλὸς στρατιώτης Ἰησοῦ Χριστοῦ. οὐδεὶς στρατευόμενος ἐμπλέκεται ταῖς τοῦ βίου πραγματείαις, ἵνα τῷ στρατολογήσαντι ἀρέσῃ. ἐὰν δὲ καὶ ἀθλήῃ τις, οὐ στεφανοῦται, ἐὰν μὴ νομίμως ἀθλήσῃ. τὸν κοπιῶντα γεωργὸν δεῖ πρῶτον τῶν καρπῶν μεταλαμβάνειν. νόει ἃ λέγω· δῶν γάρ σοι ὁ Κύριος σύνεσιν ἐν πᾶσι. Μνημόνευε Ἰησοῦν Χριστὸν ἐγγεγερμένον ἐκ νεκρῶν, ἐκ σπέρματος Δαυΐδ, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου, ἐν ᾧ κακοπαθῶ μέχρι δεσμῶν ὡς κακοῦργος· ἀλλ' ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ οὐ δέδεται. διὰ τοῦτο πάντα ὑπομένω διὰ τοὺς ἐκλεκτούς, ἵνα καὶ αὐτοὶ σωτηρίας τύχωσι τῆς ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ μετὰ δόξης αἰωνίου.

Timothy, my son, be strong in the grace that is in Christ Jesus, and what you have heard from me before many witnesses entrust to faithful men who will be able to teach others also. Share in suffering as a good soldier of Christ Jesus. No soldier on service gets entangled in civilian pursuits, since his aim is to satisfy the one who enlisted him. An athlete is not crowned unless he competes according to the rules. It is the hard-working farmer who ought to have the first share of the crops. Think over what I say, for the Lord will grant you understanding in everything. Remember Jesus Christ, risen from the dead, descended from David, as preached in my gospel, the gospel for which I am suffering and wearing fetters like a criminal. But the word of God is not fettered. Therefore I endure everything for the sake of the elect, that they also may obtain salvation in Christ Jesus with its eternal glory.

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ παράγοντι τῷ Ἰησοῦ ἠκολούθησαν αὐτῷ δύο τυφλοὶ κράζοντες καὶ λέγοντες· ἐλέησον ἡμᾶς, υἱὲ Δαυΐδ. ἐλθόντι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν προσῆλθον αὐτῷ οἱ τυφλοί, καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· πιστεύετε ὅτι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι; λέγουσιν αὐτῷ· ναί, Κύριε. τότε ἥπατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν λέγων· κατὰ τὴν πίστιν ὑμῶν γενηθήτω ὑμῖν. καὶ ἀνεῴχθησαν αὐτῶν οἱ ὀφθαλμοί· καὶ ἐνεβριμήσατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς λέγων· ὁράτε μηδεὶς γινωσκέτω. οἱ δὲ ἐξελθόντες διεφήμισαν αὐτὸν ἐν ὅλῃ τῇ γῇ ἐκείνῃ. Αὐτῶν δὲ ἐξερχομένων ἰδοὺ προσήνεγκαν αὐτῷ ἄνθρωπον κωφὸν δαιμονιζόμενον· καὶ ἐκβληθέντος τοῦ δαιμονίου ἐλάλησεν ὁ κωφός, καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι λέγοντες ὅτι οὐδέποτε ἐφάνη οὕτως ἐν τῷ Ἰσραὴλ. οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον· ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαιμόνια. Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

At that time, as Jesus went on, two blind men followed him, crying aloud, "Have mercy on us, Son of David." When he entered the house, the blind men came to him; and Jesus said to them, "Do you believe that I am able to do this?" They said to him, "Yes, Lord." Then he touched their eyes, saying, "According to your faith be it done to you." And their eyes were opened. And Jesus sternly charged them, "See that no one knows it." But they went away and spread his fame through all that district. As they were going away, behold, a dumb demoniac was brought to him. And when the demon had been cast out, the dumb man spoke; and the crowds marveled, saying, "Never was anything like this seen in Israel." But the Pharisees said, "He casts out demons by the prince of demons." And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every infirmity among the people.

**Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.  
Ἦχος πλ. β´.**

Ἀγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνήμα  
σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες  
ἀπενεκρώθησαν· καὶ ἵστατο Μαρία  
ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἄχραντόν  
σου σῶμα. Ἐσκύλευσας τὸν ἄδην,  
μὴ πειρασθεὶς ὑπ’ αὐτοῦ·  
ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δω-  
ρούμενος τὴν ζωὴν. Ὁ ἀναστὰς ἐκ  
τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

**Τοῦ Ἀγίου.  
Ἦχος γ´.**

Ἀθλοφόρε ἅγιε, καὶ ἱαματικὲ Πα-  
ντελεῆμον, πρέσβευε τῷ ἐλεήμονι  
Θεῷ, ἵνα πταισμάτων ἄφεσιν,  
παράσχη ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν.

**Κοντάκιον.  
Ἦχος βαρύς.**

Ἐπὶ τοῦ ὄρους μετεμορφώθης, καὶ  
ὥς ἐχώρουν οἱ Μαθηταί σου τὴν  
δόξαν σου, Χριστὲ ὁ Θεὸς  
ἐθεάσαντο, ἵνα ὅταν σε ἴδωσι  
σταυρούμενον, τὸ μὲν πάθος  
νοήσωσιν ἐκούσιον, τῷ δὲ κόσμῳ  
κηρύξωσιν, ὅτι σὺ ὑπάρχεις  
ἀληθῶς, τοῦ Πατρὸς τὸ  
ἀπαύγασμα.

**Resurrectional Apolytikion.  
Mode pl. 2.**

When the angelic powers appeared  
at Your tomb, the soldiers guarding it  
feared and became as dead. And  
standing by the sepulcher was Mary,  
who was seeking Your immaculate  
body. Unassailed by Hades, You di-  
vested it of spoils. Then You met the  
Virgin. You granted life. O Lord, risen  
from the dead, glory to You!

**For the Saint.  
Mode 3.**

Holy medaled Martyr and healer St.  
Panteleimon, make intercession to  
our merciful God, that He grant our  
souls remission of offenses.

**Kontakion.  
Grave Mode.**

Upon the mountain were You trans-  
figured, and Your disciples beheld  
Your glory as far as they were able,  
O Christ our God; so that when they  
would see You crucified they might  
understand that Your Passion was  
deliberate, and declare to the world  
that in truth You are the Father's ra-  
diance.

## **SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS**

**No Sacraments**

## **SAVE THE DATE AND EVENTS**

**MARRIAGE SEMINAR 2025:** *August 9, October 11*

**AUG 1st** *Paraklesis Service; 7pm*

**AUG 4th** *Paraklesis Service; 7pm*

**AUG 6th** *Transfiguration Feast Day; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

**AUG 6th** *Paraklesis Service; 7pm*

**AUG 8th** *Paraklesis Service; 7pm*

**AUG 11th** *Paraklesis Service; 7pm*

**AUG 13th** *Paraklesis Service; 7pm*

**AUG 15th** *Feast Day of Panagia Dormition; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

**SEPT 8th** *Feast Day of the Birth of Panayia; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

**SEPT 14th** *Feast Day of the Holy Cross*

**OCT 4th** *Blessing of the Animals; 11am; Rain or Shine*

**OCT 4th** *Kefi Sto Xorio*

**OCT 30th** *Pumpkin Carving*

**NOV 14th** *Boxing Night*

**NOV 21st** *Feast Day of the Presentation to the Mother of God to the Temple*



# HOLY CROSS GREEK SCHOOL - SOPHOCLES 2025-2026 registration is open!!

Registration & Meet the Teachers ~  
SATURDAY SEPTEMBER 20<sup>th</sup> at 10 a.m.

FIRST DAY OF CLASSES ~ SATURDAY SEPTEMBER 27<sup>th</sup>

Tuition for \*Stewards (including books)

1 Child: \$675.00

2 Children: \$1000.00

3 Children: \$1,250.00

Each Additional Child: \$200.00 Per Child

Tuition for Non-Stewards (including books)

1 Child: \$1,050.00

2 Children: \$1,280.00

3 Children: \$1,500.00

Each Additional Child: \$200.00 Per Child

\*Please note: In order to receive the steward tuition rate, a stewardship card and payment must be made on or before the day of registration.\*

Please contact the office at [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org) or 708-594-2040 to sign up.



HOLY CROSS  
GREEK ORTHODOX CHURCH

## BLESSING OF THE ANIMALS

SATURDAY OCTOBER 4<sup>TH</sup>  
AT 11 A.M.

Bring your beloved pets to be blessed  
by Fr. John. We will meet outside of the  
church for the blessing. All animals are  
welcome but must be leashed or caged  
at all times.



THE BLESSING OF THE ANIMALS IS RAIN OR SHINE.

ALTAR BOY SERVERS	STEWARDSHIP QUOTE
Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.	<i>As we have entered into the summer months and depart for our vacations, please do not take a vacation from your Church obligations. Stewardship is not just a once a year commitment, but 365 days throughout the year. Please look at your stewardship offering since we have reached the mid point of 2025 and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the greatest sacrifice that God gave to us.</i>

MEMORIALS

Peter Berdusis, *6 Months*, Right Pews 1-3  
Evangelos Karoubas, *4 Years*, Left Pew 1

Everyone is invited to our community hall  
to enjoy Fellowship.





# GOYA KICK OFF PARTY

DAVE & BUSTER'S ROSEMONT

THURSDAY




SEPTEMBER 18<sup>TH</sup>

\$35 PER PERSON


9870 BERWYN AVE.,  
ROSEMONT

6:30pm START TIME



PLEASE CALL OFFICE AT  
708-594-2040 FOR  
RESERVATIONS



Have a blessed summer. May it be safe and restful. Wherever your travels take you, please do not forget Churches are open for business every Sunday. Stop in wherever you are and light a candle to thank God for the beautiful gifts He has given you. Also please remember your church of Holy Cross.



**Να έχετε ένα ευλογημένο καλοκαίρι. Να είναι ασφαλές και ξεκούραστο. Όπου σας πηγαίνουν τα ταξίδια σας, μην ξεχνάτε ότι οι Εκκλησίες είναι ανοιχτές και λειτουργούν κάθε Κυριακή. Σταματήστε όπου βρίσκεστε και ανάψτε ένα κερί για να ευχαριστήσετε τον Θεό για τα όμορφα δώρα που σας έχει δώσει. Και μη ξεχάστε την εκκλησία σας του Τιμίου Σταβρού.**



**ΚΑΛΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ**

